

Torah Reading for Vayikra

SELECT A PORTION:

1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	Haftarah	Complete
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----------	----------

Parshat Vayikra

Shabbat, 3 Nissan, 5780
28 March, 2020

Complete: (Leviticus 1:1 - 5:26; Isaiah 43:21 - 44:23)

SHOW CONTENT IN:

Both	English	Hebrew
------	---------	--------

SHOW RASHI'S COMMENTARY

First Portion

Leviticus Chapter 1

1. And He called to Moses, and the Lord spoke to him from the Tent of Meeting, saying,

2. Speak to the children of Israel, and say to them: When a man from [among] you brings a sacrifice to the Lord; from animals, from cattle or from the flock you shall bring your sacrifice.

3. If his sacrifice is a burnt offering from cattle, an unblemished male he shall bring it. He shall bring it willingly to the entrance of the Tent of Meeting, before the Lord.

4. And he shall lean his hand [forcefully] upon the head of the burnt offering, and it will be accepted for him to atone for him.

5. And he shall slaughter the young bull before the Lord. And Aaron's descendants, the kohanim, shall bring the blood, and dash the blood upon the altar, around [the altar] which is at the entrance of the Tent of Meeting.

6. And he shall skin the burnt offering, and cut it into its [prescribed] sections.

7. And the descendants of Aaron the kohen shall place fire on the altar, and arrange wood on the fire.

8. And Aaron's descendants, the kohanim, shall then arrange the pieces, the head and the fat, on top of the wood which is on

א וַיָּקֹרֶא אֱלֹהִים מֶלֶךְ מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים מֵאָהֶל מוֹעֵד לְאָמָר:

ב דֹּבֵר אֱלֹהִים יְהוָה וְאָמְרָתָה אֱלֹהִים אָדָם בַּיּוֹקְרִיב מִקְרָב קָרְבָּנוּ לִיהְוָה מִן־הַבָּקָר וּמִן־הַצָּאן תָּקְרִיבוּ אֶת־קָרְבָּנוּ:

ג אִם־עַלְהָה קָרְבָּנוּ מִן־הַבָּקָר זָכָר תְּמִימִים יְקִרְבָּנוּ אֶל־פִּתְחָה אֲהֶל מוֹעֵד יְקִרְבָּה אֹתָה לְרַצְנָנוּ לִפְנֵי יְהוָה:

ד וְסָמַד יָדוֹ עַל רָאשׁ הַעֲלָה וְנִגְרָא חֹל לְכִפְרָה עַלְיָה:

ה וְשַׁחַט אֶת־בָּנֵן הַבָּקָר לִפְנֵי יְהוָה וְהַקְרִיבוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־הַדָּם וּוְרְקֵו אֶת־הַדָּם עַל־הַמִּזְבֵּחַ סְבִיב אֲשֶׁר־פִּתְחָה אֲהֶל מוֹעֵד:

ו וְהַפְּשִׁיט אֶת־הַעֲלָה וְנִתְחַתֵּה אֹתָה לְנִתְחַתֵּה:

ז וְנִתְחַנֵּן בְּנֵי אַהֲרֹן הַלְּהִנּוּ אֶשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְעַרְכּוּ עַצְזִים עַל־הָאַשֶּׁר:

ח וְעַרְכּוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת הַנְּתָחִים

the fire that is on the altar.

אֲתָה־הָרָאשׁ וְאֲתָה־הַפְּדָר עַל־הַעֲצִים אֲשֶׁר עַל־הָאָשׁ
אֲשֶׁר עַל־הַמּוֹבֵחַ:

9. And its innards and its legs, he shall wash with water. Then, the kohen shall cause to [go up in] smoke all [of the animal] on the altar, as a burnt offering, a fire offering, [with] a pleasing fragrance to the Lord.

ט וְקָרְבָּו וְכָרְעָיו יְרַמֵּץ בָּמִים וְהַקְלִיטָר הַפְּנִים אֲתִ-הַפְּלִל הַמְּזֻבָּחָה עַלָּה אֲשָׁה רִיחַ-נִיחּוֹת לְיהֹוָה

10. And if his offering is [brought] from the flock from sheep or from goats as a burnt offering he shall sacrifice it an unblemished male.

וְאַסְמָנָה צָאן קָרְבָּנוּ מִזְהָבָשִׁבִּים אָוּ מִזְהָעִזִּים
לָעַלְלה זָכָר תְּמִימִים יָקָרְבָּנוּ:

11. And he shall slaughter it on the northern side of the altar, before the Lord. And Aaron's descendants, the kohanim, shall dash its blood upon the altar, around.

יא וְשַׁחַט אֹתָו עַל יָרֵךְ הַמּוֹזֵבָח צְפָנָה לִפְנֵי יְהוָה
וְזָרְקָו בְּנֵי אַהֲרֹן הַפְּהַנִּים אֲתִידָמו עַל הַמּוֹזֵבָח
סְבִיבָה:

12. And he shall cut it into its [prescribed] sections, with its head and its fat, and the kohen shall arrange them on top of the wood which is on the fire that is on the altar.

יב. ונפתח אתו לנטחיו ואת-ראשו ואת-פדרו וערך
הכיהן אתם על-העצים אשר על-האש אשר
על-המזבח:

13. And the innards and the legs, he shall wash with water. Then, the kohen shall offer up all [of the animal], and cause it to [go up in] smoke on the altar. It is a burnt offering, a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.

יג והקרב והכרים ירץ במים והקריב הפלן
את-הפל והקтир המזבח עלה הוא אשה ריח
ניתח ליהזה:

Second Portion

Leviticus Chapter 1

14. And if his sacrifice to the Lord, is a burnt offering from birds, he shall bring [it] from turtle doves or from young doves.

יד זאמ מזעה עלה קרבנו ליהזה והקrib
מן-הتلרים או מזבני היונה את-קרבנו:

15. And the kohen shall bring it near to the altar, and nip off its head, and cause it to [go up in] smoke on the altar, and its [the bird's] blood shall be pressed out upon the wall of the altar.

טו והקריבו הכהן אל-המזבח ומולך את-ראשו
ויהקטר המזבח ונמצא דמו על קיר המזבח:

16. And he shall remove its crop along with its entrails, and cast it next to the altar on the east side, to the place of the ashes.

טז וְהִסְרֵר אֶת־מְרַאַתּוֹ בְּנִצְחָה וְהַשְׁלִיךְ אֶתְתָּה אַצְלָם
המזובח לדמה אל-מקום החדש:

17. And he shall split it open with its wing feathers [intact], but he shall not tear it completely apart. The kohen shall then cause it to [go up in] smoke on the altar, on top of the wood

ז' וְשָׁפַע אֶתְךָ בְּכֶנְפֵּיךְ לֹא יִבְדִּיל וְהַקְטִיר אֶתְךָ
הַכְּבָהָן הַמּוֹבֵחָה עַל־הַעֲצִים אֲשֶׁר עַל־הַאֲשָׁר עַל־
הַוְאָ אֲשָׁה רִיחַ נִיחַח לִיהְזָה:

which is on the fire. It is a burnt offering, a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.

Leviticus Chapter 2

1. And if a person brings a meal offering to the Lord, his offering shall be of fine flour. He shall pour oil over it and place frankincense upon it.
2. And he shall bring it to Aaron's descendants, the kohanim, and from there, he [the kohen] shall scoop out his fistful of its fine flour and its oil, in addition to all its frankincense. Then, the kohen shall cause its reminder to [go up in] smoke on the altar; [it is] a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.
3. And what remains of the meal offering shall belong to Aaron and to his descendants; [it is] holy of holies from the fire offerings of the Lord.
4. And if one brings a meal offering baked in an oven, it shall consist of [either] unleavened loaves [made] of fine flour mixed with oil, or unleavened wafers anointed with oil.
5. And if a meal offering on a pan is your sacrifice, it shall be [made] of fine flour, mixed with oil; it shall be unleavened.
6. Break it into pieces, and you shall [then] pour oil over it. It is a meal offering.

א. וְנַפְשָׁךְ תַּקְרִיב קָרְבָּנוּ מִנְחָה לִיהְוֹת סָלַת יְהִי
קָרְבָּנוּ וַיַּצְקֵק עַלְיָה שָׁמָן וְנִתְןֵן עַלְיָה לְבָנָה:

ב. וְהַבִּיאָה אֶל-בָּנָי אַהֲרֹן בְּלֹהָנִים וְקַמְץ מִשְׁמָשׁ
מַלְאָקָמָשׁ מִסְלָתָה וּמִשְׁמָנָה עַל כָּל-לְבָנָתָה
וְהַקְלִיר הַלְּמִן אֶת-אַזְבְּרָתָה הַמִּזְבְּחָה אֲשֶׁר רִיחָ
נִיחַח לִיהְוֹת:

ג. וְהַנּוֹתֵרֶת מִזְהָמָנָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו קָדֵשׁ
קָדְשִׁים מַאֲשִׁי יְהִי:

ד. וְכִי תִקְרַב קָרְבָּנוּ מִנְחָה מִאָפָה תְּגַוֵּר סָלַת מְלֹות
מִצְתָּת בְּלֹוְלָת בְּשָׁמָן וּרְקִיקִי מִצְתָּת מִשְׁחָתִים בְּשָׁמָן:

ה. וְאַס-מִנְחָה עַל-הַמִּזְבְּחָת קָרְבָּנָךְ סָלַת בְּלֹוְלָה
בְּשָׁמָן מִצְתָּת תְּרִיחָה:

ו. פְּתֻוחָת אֶת-הַפְּתָחִים וַיַּצְקֵק עַלְיָה שָׁמָן מִנְחָה הוּא:

Third Portion

Leviticus Chapter 2

7. And if your sacrifice is a meal offering [made] in a deep pot, it shall be made of fine flour with oil.
8. Thus you shall bring the meal offering which shall be made from these [types], to the Lord. And he shall bring it to the kohen, and he shall bring it close to the altar.
9. And the kohen shall lift out, from the meal offering, its reminder and cause it to [go up in] smoke on the altar; [it is] a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.
10. And what remains of the meal offering shall belong to

ז. וְאַס-מִנְחָת מִרְחַשָּׁת קָרְבָּנָךְ סָלַת בְּשָׁמָן
תְּשֻׁשָׁה:

ח. וְהַבָּאֵת אֶת-הַמִּנְחָה אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מִאָלָה לִיהְוֹת
וְהַקְרִיבָה אֶל-הַבְּהֵן וְהַאֲשֵׁה אֶל-הַמִּזְבְּחָה:

ט. וְהַרְלִים הַפְּתָחִים מִזְהָמָנָה אֶת-אַזְבְּרָתָה וְהַקְטִיד
הַמִּזְבְּחָה אֲשֶׁר רִיחָ נִיחַח לִיהְוֹת:

י. וְהַנּוֹתֵרֶת מִזְהָמָנָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו קָדֵשׁ

Aaron and his descendants; [it is] holy of holies from the fire offerings of the Lord.

11. No meal offering that you sacrifice to the Lord shall be made [out of anything] leavened. For you shall not cause to [go up in] smoke any leavening or any honey, [as] a fire offering to the Lord;

12. [However,] you shall bring them as a first [fruit] offering to the Lord; nevertheless, they shall not go up on the altar as a pleasing fragrance to the Lord.

13. And you shall salt every one of your meal offering sacrifices with salt, and you shall not omit the salt of your God's covenant from [being placed] upon your meal offerings. You shall offer salt on all your sacrifices.

14. When you bring a meal offering of the first grains to the Lord, you shall bring your first grain meal offering [from barley], as soon as it ripens, parched over the fire, kernels full in their husks, [ground into] coarse meal.

15. And you shall put oil on it, and place frankincense upon it. It is a meal offering.

16. Then, the kohen shall cause its reminder to [go up in] smoke, [taken] from its coarse meal and from its oil, with all its frankincense; [it is] a fire offering to the Lord.

קדושים מאשי יהוה:

יא. כל-המנחה אשר תקריבו ליהוה לא תטעה חמצץ כי כל-שアル וככל-דבש לא-תקטטו ממנה אשא ליהוה:

יב. קרבן ראשית תקריבו אתם ליהוה ואל-הטבאה לא-יעלו לריח ניחח:

יג. ובכל-קרבן מנחתך במלח תמלח ולא תשכית מלח ברית אל-היך מעל מנחתך על כל-קרבנך תקריב מלח:

יד. ואס-תקריב מנחת בכורים ליהוה א-בב' קלו' באש גרעש ברמל תקריב את מנחת בכוריך:

טו. ונתת עלייה שמן ושמן עלייה לבנה מנחה הווא:

טו. והקליר הפלן את-אזכרתה מגרשא ומושמנה על כל-לבנתה אשא ליהוה:

Fourth Portion

Leviticus Chapter 3

1. If his sacrifice is a peace offering, if he brings it from cattle, whether male or female, unblemished he shall bring it before the Lord.

2. And he shall lean his hand [forcefully] upon the head of his sacrifice and slaughter it at the entrance of the Tent of Meeting. And Aaron's descendants, the kohanim, shall dash the blood upon the altar, around.

3. And from the peace offering, he shall bring a fire offering to the Lord [comprised of]: the fat covering the innards and all the

א. ואס-זבח שלמים קרבנו אם מזבחבך הוא מקריב אס-זכר אם-נקבה תמים יקריבנו לפניו יהוה:

ב. וסמן ידו על-ראש קרבנו ושחתו פתח אהלה מזעך זר��ו בנו אהלה הכהנים את-הדם על-הטבאה סבב:

ג. והקריב מזבח השלמים אשא ליהוה את-הבל

fat that is on the innards,

המִכְסֶה אֶת-הַקָּרְבָּן וְאֶת כָּל-הַחֶלֶב אֲשֶׁר
עַל-הַקָּרְבָּן:

4. and the two kidneys [along] with the fat that is upon them which is over the flanks. And he shall remove the diaphragm with the liver, along with the kidneys.

ד וְאֶת שְׁתֵּי הַכְּלִיּוֹת וְאֶת-הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל-הַזְּבַח אֲשֶׁר
עַל-הַבְּשָׂלִים וְאֶת-הַיְּתָרָת עַל-הַכְּבֵד עַל-הַפְּלִזּוֹת
יִסְרָאֵל:

5. And Aaron's descendants shall cause it to [go up in] smoke on the altar, apart from the burnt offering, which is on top of the wood that is on the fire; [it is] a fire offering [with] a pleasing fragrance to the Lord.

ה וְהַקְרִיטָרָו אֶתְךָ בְּנֵי-אַהֲרֹן הַמִּזְבְּחָה עַל-הַעֲלָה
אֲשֶׁר עַל-הַעֲצִים אֲשֶׁר עַל-הָאָשָׁש אֲשֶׁר רִיחַ נִיחַח
לִיהְזָה:

6. And if his sacrifice for a peace offering to the Lord is from the flock, whether male or female, unblemished he shall bring it.

ו וְאִם-מִן-הַצְּאָן קָרְבָּנוּ לְזֹבֶחׁ שְׁלָמִים לִיהְזָה זָכָר
או נָקָבָה תְּמִימִים יִקְרִיבָנוּ:

7. If he brings a sheep as his sacrifice, then he shall bring it before the Lord.

ז אִם-בְּשָׂבָב הַוְאָדָמָקָרִיב אֶת-קָרְבָּנוּ וְהַקְרִיב אֶתְךָ
לִפְנֵי יְהָזָה:

8. And he shall lean his hand [forcefully] upon the head of his sacrifice, and slaughter it before the Tent of Meeting. And Aaron's descendants shall dash its blood upon the altar, around.

ח וְסָמַךְ אֶת-יָדְךָ עַל-רָאשׁ קָרְבָּנוּ וְשִׁחַטְתָּ אֶתְךָ לִפְנֵי
אַהֲלָמֹזֵעַד זֹרְקָנוּ בְּנֵי-אַהֲרֹן אֶת-דָמָו עַל-הַמִּזְבֵּחַ
סְבִּיבָה:

9. And from the peace offering, he shall bring a fire offering to the Lord [comprised of] its choicest part the complete tail, which he shall remove opposite the kidneys, and the fat covering the innards and all the fat which is on the innards,

ט וְהַקְרִיב מִזְבֵּח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁר לִיהְזָה חֶלְבָּוֹת
הָאַלְיָה תְּמִימָה לְעֵמֶת הַעֲשָׂה יִסְרָאֵל וְאֶת-הַחֶלֶב
המִכְסֶה אֶת-הַקָּרְבָּן וְאֶת כָּל-הַחֶלֶב אֲשֶׁר
עַל-הַקָּרְבָּן:

10. and the two kidneys [along] with the fat that is upon them, which is over the flanks. And he shall remove the diaphragm with the liver, along with the kidneys.

י וְאֶת שְׁתֵּי הַכְּלִיּוֹת וְאֶת-הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל-הַזְּבַח אֲשֶׁר
עַל-הַבְּשָׂלִים וְאֶת-הַיְּתָרָת עַל-הַכְּבֵד עַל-הַכְּלִיּוֹת
יִסְרָאֵל:

11. And the kohen shall cause it to [go up in] smoke on the altar, as food for the fire, to the Lord.

יא וְהַקְרִיטָרָו הַפְּנֵן הַמִּזְבֵּחַ לְחֵם אֲשֶׁר לִיהְזָה:

12. And if his sacrifice is a goat, he shall bring it before the Lord,

יב וְאִם-עַזְוֹן קָרְבָּנוּ וְהַקְרִיבוּ לִפְנֵי יְהָזָה:

13. and he shall lean his hand [forcefully] upon its head and slaughter it before the Tent of Meeting, and Aaron's descendants shall dash its blood upon the altar, around.

יג וְסָמַךְ אֶת-יָדְךָ עַל-רָאשׁוֹ וְשִׁחַטְתָּ אֶתְךָ לִפְנֵי אַהֲלָמֹזֵעַד
זֹרְקָנוּ בְּנֵי-אַהֲרֹן אֶת-דָמָו עַל-הַמִּזְבֵּחַ סְבִּיבָה:

14. And from it, he shall bring his offering a fire offering to the

יד וְהַקְרִיב מִמְּנָנוּ קָרְבָּנוּ אֲשֶׁר לִיהְזָה אֶת-הַחֶלֶב

Lord [comprised of] the fat covering the innards, and all the fat which is on the innards,

המכסה את-הקרב ואות כל-החלב אשר על-הקרב:

15. and the two kidneys with the fat that is upon them, which is over the flanks. And he shall remove the diaphragm with the liver; along with the kidneys he shall remove it.

טו ואות שתי הבלoit ואות-החלב אשר על-הן אשר על-הפסלים ואות-היתר על-הכבד על-הבלoit יסירה:

16. And the kohen shall cause it to [go up in] smoke on the altar, consumed as a fire offering, [with] a pleasing fragrance. All [sacrificial] fat belongs to the Lord.

טו והקטירם הכהן המזבחה לחם אשר להריך ניתח כל-חלב ליהזה:

17. [This is] an eternal statute for all your generations, in all your dwelling places: You shall not eat any fat or any blood.

יז חקית עולם לדתיכם בכל מושביכם כל-חלב וכל-דם לא תאכלו:

Fifth Portion

Leviticus Chapter 4

1. And the Lord spoke to Moses, saying,

א וידבר יהוה אל-משה לאמר:

2. Speak to the children of Israel, saying: If a person sins unintentionally [by committing one] of all the commandments of the Lord, which may not be committed, and he commits [part] of one of them

ב דבר אל-בנוי ישראל לאמר נפש כי-תחטא בשגגה מכל מצות יהוה אשר לא תעשה ועשה מאתה מהנה:

3. If the anointed kohen sins, bringing guilt to the people, then he shall bring for his sin which he has committed, an unblemished young bull as a sin offering to the Lord.

ג אם הכהן המשיח יחטא לאשמת העם והקריב על חטאתו אשר חטף פר בזבוקר תמים ליהזה לחטאות:

4. And he shall bring the bull to the entrance of the Tent of Meeting before the Lord, and he shall lean his hand [forcefully] upon the bull's head and slaughter the bull before the Lord.

ד והביא את-הפר אל-פתח אهل מועד לפנוי יהוה וסכך את-ידיו על-ראש הפר ושחת את-הפר לפנוי יהוה:

5. And the anointed kohen shall take from the bull's blood and bring it into the Tent of Meeting.

ה ולקח הכהן המשיח מדם הפר והביא אתו אל-أهل מועד:

6. And the kohen shall dip his finger into the blood and sprinkle some of the blood seven times before the Lord, before the dividing curtain of the Sanctuary.

ו וטבל הכהן את-אצבעו בדם והזה מזהדים שבע פעמים לפנוי יהוה את-פני פרכת הקדרה:

7. And the kohen shall place some of the blood on the horns of the incense altar which is in the Tent of Meeting, before the Lord, and he shall pour all the blood of the bull onto the base of

ז ונתנו הכהן מזהדים על-קרנוזות מזבח קטרת הספמים לפנוי יהוה אשר באهل מועד ואות כל-דם

the altar [used] for burnt offerings, which is at the entrance of the Tent of Meeting.

8. And all the fat of the sin offering bull he shall separate from it: the fat covering the innards, and all the fat that is on the innards,

9. and the two kidneys [along] with the fat that is on them, which is on the flanks; and the diaphragm with the liver, along with the kidneys, he shall remove it,

10. just as was separated from the bull [sacrificed as] a peace offering, the kohen shall then cause them to [go up in] smoke on the altar [used] for burnt offerings.

11. [He shall then take] the bull's skin and all of its flesh, along with its head and along with its legs, its innards and its waste matter.

12. He shall take out the entire bull to a clean place outside the camp, [namely,] to the ash depository, and he shall burn it in fire on wood. Thus, it shall be burnt in the ash depository.

13. And if the entire community of Israel errs because a matter was hidden from the eyes of the congregation, and they commit one of all the commandments of the Lord, which may not be committed, incurring guilt;

14. When the sin which they had committed becomes known, the congregation shall bring a young bull as a sin offering. They shall bring it before the Tent of Meeting.

15. The elders of the community shall lean their hands [forcefully] upon the bull's head, before the Lord, and one shall slaughter the bull before the Lord.

16. The anointed kohen shall bring some of the bull's blood into the Tent of Meeting,

17. and the kohen shall dip his finger from the blood, and sprinkle [it] seven times before the Lord, before the dividing curtain.

הַפָּר יִשְׁפַּךְ אֶל-יְסֻוד מִזְבֵּחַ הַעֲלָה אֲשֶׁר-פִּתְחָ אֶהָל מָעֵד:

ח אֶת-כָּל-חֶלֶב פֶּר הַחֲטָאת יְרִים מִמְּנָה אֶת-הַחֶלֶב הַמְכַפֵּה עַל-הַקָּרְבָּן וְאֶת כָּל-הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל-הַקָּרְבָּן:

ט וְאֶת שְׁתֵּי הַכְּלֹת וְאֶת-הַחֶלֶב אֲשֶׁר עַל-יְהוָה אֲשֶׁר עַל-הַבְּסָלִים וְאֶת-הַיְתָרָת עַל-הַכְּבֵד עַל-הַכְּלֹת יְסִירָה:

י בְּאֲשֶׁר יוּרֶם מִשּׁׂרֶת זָבֵחׂ הַשְּׁלָמִים וְהַקְטִירָת הַפְּתִינָה עַל מִזְבֵּחַ הַעֲלָה:

יא וְאֶת-עֹזֶר הַפָּר וְאֶת-כָּל-בָּשָׂרׂוֹ עַל-רְאֵשׁ וְעַל-כְּרָעִים וְקָרְבָּנוֹ וּפְרָשָׂוֹ:

יב וְהַזְּרִיא אֶת-כָּל-הַפָּר אֶל-מְחוֹזָה לְמִחְנָה אֶל-מִזְמָקָם טַהוֹר אֶל-שְׁפָדָה דְּשָׁוָן וְשָׁוֵר אֶת-עַל-עַצְמָם בְּאַשׁ עַל-שְׁפָדָה דְּשָׁוָן יְשִׁירָה:

יג וְאֶם כָּל-עֲדָת יִשְׂרָאֵל יִשְׁגַּו וְנוּעַלְם דָּבָר מַעֲנִי הַקְּהָל וְעַשְׂוֹ אֶחָת מִכָּל-מִצּוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לְאַתְּעִשָּׂנָה וְאַשְׁמוֹ:

יד וְנֹזְעָה הַחֲטָאת אֲשֶׁר חָטָאוּ עַל-יְהוָה וְהַקָּרְבָּן הַקְּהָל פֶּר בְּזִבְכָּר לְחַטָּאת וְהַבְּיאוּ אֹתוֹ לִפְנֵי אֶהָל מָעֵד:

טו וְסָמֶבּוּ זָקְנֵי הַעֲדָה אֶת-יְדֵיהֶם עַל-רְאֵשׁ הַפָּר לִפְנֵי יְהוָה וְשִׁחַט אֶת-הַפָּר לִפְנֵי יְהוָה:

טו וְהַבְּיאָה הַפְּתִינָה הַמְשִׁיחָה מִקְדָּם הַפָּר אֶל-אֶהָל מָעֵד:

יז וְטַבֵּל הַפְּתִינָה אַצְבָּעָו מִזְהָדָם וְהַזָּה שְׁבַע פָּעָמִים לִפְנֵי יְהוָה אֶת פְּנֵי הַפְּרָקָת:

18. And he shall then place some of the blood on the horns of the altar that is before the Lord in the Tent of Meeting. And then he shall pour all the blood onto the base of the altar [used] for burnt offerings, which is at the entrance to the Tent of Meeting.

19. And he shall separate all its fat from it and cause it to [go up in] smoke on the altar.

20. He shall do to the bull just as he did to the bull of the sin offering thus he shall do to it. Thus the kohen shall make atonement for them [the community], and they will be forgiven.

21. And he shall take the bull outside the camp and burn it, just as he burned the first bull. It is a sin offering for the congregation.

22. If a leader [of Israel] sins and unintentionally commits one of all the commandments of the Lord, which may not be committed, incurring guilt;

23. if his sin that he has committed is made known to him, then he shall bring his offering: an unblemished male goat.

24. And he shall lean his hand [forcefully] upon the goat's head and slaughter it in the place where he slaughters burnt offerings, before the Lord. It is a sin offering.

25. And the kohen shall take some of the blood of the sin offering with his finger, and place [it] on the horns of the altar [used] for burnt offerings. And then he shall pour its blood onto the base of the altar [used] for burnt offerings.

26. And he shall cause all its fat to [go up in] smoke on the altar, just like the fat of the peace offering. Thus the kohen shall make atonement for his sin, and he will be forgiven.

יח ומן-הָרִים יתּוּ | עַל-קָרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לְפָנָי
יְהֹוָה אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת כָּל-הָרִים יִשְׁפַּךְ
אֶל-יְסוֹד מִזְבֵּחַ הַעַלְּה אֲשֶׁר-פָתַח אֶהָל מוֹעֵד:

יט וְאֶת כָּל-חֶלְבּוֹ יְרִים מִמְּנוּ וְהַקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ:

כ וְעַשֵּׂה לְפָר בְּאַשְׁר עָשָׂה לְפָר הַחֶטֶת כֵּן
יִעֲשֵׂה-לוֹ וּכְפַר עַל-הַמִּזְבֵּחַ הַפְּנֵן וְנִסְלַח לְהָמָם:

כא וְהֹצִיא אֶת-הַפָּר אֶל-מִחוֹז לְמִחְנָה וְשָׁרֵך אֶת-
כְּאַשְׁר שָׁרֵך אֶת הַפָּר הַרְאֵשׁ חַטָּאת הַקְּרָבָה הוּא:

כב אֲשֶׁר נִשְׁׁוּא יְחִטָּא וְעַשֵּׂה אֶחָת מִכְלָ-מִצּוֹת
יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר לְא-תַעֲשֵׂנִה בְּשָׁגָגָה וְאַשְׁמָה:

כג אָז-הַזְׁדָּע אֶלְיוֹ חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חַטָּא בָּה וְהַבִּיא
אֶת-קָרְבָּנוּ שְׁעִיר עַזִּים זָכָר תְּמִימִים:

כד וּסְמַךְ יְדֹוֹ עַל-רֹאשׁ הַשְׁעִיר וְשִׁחַט אֶת-וּבְמַקּוֹם
אֲשֶׁר-יִשְׁחַט אֶת-הַעַלְּה לְפָנֵי יְהֹוָה חַטָּאת הָוָא:

כה וְלִקְחַת הַכְּלָנָן מִדִּם הַחַטָּאת בְּאַצְבָּעָו וְנִתְן
עַל-קָרְנוֹת מִזְבֵּחַ הַעַלְּה וְאֶת-דְּמוֹ יִשְׁפַּךְ אֶל-יְסוֹד
מִזְבֵּחַ הַעַלְּה:

כו וְאֶת-כָּל-חֶלְבּוֹ יִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ בְּחֶלְבּוֹ זָבֵח
הַשְּׁלָמִים וּכְפַר עַלְיוֹ הַכְּנָן מִחְטָאתוֹ וְנִסְלַח לוֹ:

Sixth Portion

Leviticus Chapter 4

27. If one person of the people of the land commits a sin unintentionally, by his committing one of the commandments of the Lord which may not be committed, incurring guilt;

כו וְאַסְגַּפֵּשׁ אֶחָת תְּחַטָּא בְּשָׁגָגָה מִעֵם הָאָרֶץ
בְּעִשְׁתָּה אֶחָת מִמְּצֹות יְהֹוָה אֲשֶׁר לְא-תַעֲשֵׂנִה
וְאַשְׁמָה:

28. if his sin that he committed is made known to him, he shall bring his sacrifice: an unblemished female goat, for his sin that he committed.

29. And he shall lean his hand [forcefully] on the head of the sin offering, and he shall slaughter the sin offering in the place of the burnt offering.

30. And the kohen shall take some of its blood with his finger, and place [it] on the horns of the altar [used] for burnt offerings. And then he shall pour all of its [remaining] blood at the base of the altar.

31. And he shall remove all of its fat, just as the fat was removed from the peace offering. The kohen shall then cause it to [go up in] smoke on the altar, as a pleasing fragrance to the Lord. Thus the kohen shall make atonement for him, and he will be forgiven.

32. If he brings a sheep for his sin offering, he shall bring an unblemished female.

33. He shall lean his hand [forcefully] upon the head of the sin offering and slaughter it as a sin offering in the place where he slaughters the burnt offering.

34. And the kohen shall take some of the blood of the sin offering with his finger and place [it] on the horns of the altar [used] for burnt offerings. And then he shall pour all of its blood onto the base of the altar.

35. And he shall remove all its fat, just as the sheep's fat is removed from the peace offering. The kohen shall then cause them to [go up in] smoke on the altar, upon the fires for the Lord. Thus the kohen shall make atonement for him, for his sin which he committed, and he will be forgiven.

Leviticus Chapter 5

1. If a person sins, whereby he accepts an oath, and he is a witness [to some matter] by seeing or knowing [it], yet he does not testify, he shall bear his transgression;

2. Or if a person touches anything unclean, whether it is the

כח אֵז הַזָּע אֵלֵי חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חַטָּא וְהַבִּיא
קָרְבָּנוּ שְׁעִירָת עַזִּים תִּמְיָה נִקְבָּה עַל-חַטָּאתוֹ
אֲשֶׁר חַטָּא

כט וְסָמַךְ אֶת-יָדוֹ עַל רָאשׁ הַחַטָּאת וְשַׁחַט
אֶת-הַחַטָּאת בָּمָקוֹם הַעַלְלָה:

ל וְלֹקֶחֶת הַפְּהָנוֹ מִדְמָה בָּאַצְבָּעָו וְנִתְןֵן עַל-קְרֻנֶּת
מִזְבֵּחַ הַעַלְלָה וְאֶת-כְּלֶדֶם יִשְׁפַּךְ אֶל-יְסֻוד
הַמִּזְבֵּחַ:

לא וְאֶת-כְּלֶדֶם יִשְׁרֵר בְּאַשְׁר הַוּסֶר חַלְבָּן מִעַל
זְבַח הַשְּׁלָמִים וְהַקְטִיר הַפְּהָנוֹ הַמִּזְבֵּחַ לְרִיחַ נִיחַח
לִיהְזָה וּכְפֵר עַלְיוֹ הַכְּהָן וּגְסֻלָּחַ לוֹ:

לב וְאַס-כְּבָשׂ יִבְיאַ קָרְבָּנוּ לְחַטָּאת נִקְבָּה תִּמְיָה
יִבְיאָה:

לג וְסָמַךְ אֶת-יָדוֹ עַל רָאשׁ הַחַטָּאת וְשַׁחַט אֶת-הַעַלְלָה
לְחַטָּאת בָּמָקוֹם אֲשֶׁר יִשְׁחַט אֶת-הַעַלְלָה:

לד וְלֹקֶחֶת הַפְּהָנוֹ מִדְמָה הַחַטָּאת בָּאַצְבָּעָו וְנִתְןֵן
עַל-קְרֻנֶּת מִזְבֵּחַ הַעַלְלָה וְאֶת-כְּלֶדֶם יִשְׁפַּךְ
אֶל-יְסֻוד הַמִּזְבֵּחַ:

לה וְאֶת-כְּלֶדֶם יִשְׁרֵר בְּאַשְׁר יוּסֶר חַלְבָּן הַפְּשָׁבֵב
מִזְבֵּחַ הַשְּׁלָמִים וְהַקְטִיר הַפְּהָנוֹ אֶת-הַמִּזְבֵּחַ עַל
אֲשֶׁר-יְהָזָה וּכְפֵר עַלְיוֹ הַפְּהָנוֹ עַל-חַטָּאתוֹ
אֲשֶׁר-חַטָּא וּגְסֻלָּחַ לוֹ:

א וְנִפְשֵׁת בַּיְתְּחִטָּא וְשִׁמְעוֹנָה קְזֹל אֱלֹהִים וְהַוָּעֵד אֲזַר
רְאָה אֲזַר יְדֹעַ אַסְמָלָא יְגִיד וּנְשָׂא עָנוֹן:

ב אֵז נִפְשֵׁת אֲשֶׁר תַּגְעַגְעֵ בְּכָל-דָּבָר טָמֵא אֵז בְּגִבְּלָתָה

carcass of an unclean wild animal, or the carcass of an unclean domestic animal, or the carcass of an unclean creeping animal, and it was hidden from him, he incurs guilt.

3. Or if he touches the uncleanness of a human, with any uncleanness through which he may become defiled, and it is hidden from him and [later] he knows, he has incurred guilt;

4. Or if a person swears, expressing with [his] lips to do harm or to do good, whatever a man may express in an oath, and it is hidden from him and [later] he knows, he is guilty in any one of these cases.

5. And it shall be, when someone incurs guilt in any one of these cases, that he shall confess the sin which he had committed,

6. and he shall bring his guilt offering to the Lord for his sin which he had committed, a female [animal] from the flock either a sheep or a goat, for a sin offering. And the kohen shall make atonement from his sin.

7. But if he cannot afford a sheep, he shall bring as his guilt offering for that [sin] that he had committed, two turtle doves or two young doves before the Lord, one for a sin offering, and one for a burnt offering.

8. He shall bring them to the kohen, who shall first offer up that [bird] which is [designated] for the sin offering. He shall cut its head [by piercing with his nail] opposite the back of its head, but shall not separate [it].

9. He shall sprinkle from the blood of the sin offering on the wall of the altar, and the remainder of the blood shall be pressed out onto the base of the altar. It is a sin offering.

10. And he shall offer up the second one as a burnt offering, according to the law. Thus the kohen shall make atonement for him, from his sin which he had committed, and he shall be forgiven.

ח'ה טמָאָה אָז בְּנַבְלָת בְּהַמָּה טמָאָה אָז בְּנַבְלָת
שְׁרֵץ טָמָא וְגַעַלְמָם מִפְנֵנו וְהַוָּא טָמָא וְאַשְׁם:

ג אָז כִּי גַעַל בְּטָמָאָת אָדָם לְכָל טָמָאָתוֹ אֲשֶׁר
יִטְמָא בָּה וְגַעַלְמָם מִפְנֵנו וְהַוָּא יָדָע וְאַשְׁם:

ד אָז נְפֵשׁ כִּי תְשַׁבָּע לְבָטָא בְּשִׁפְתִּים לְהַרְעָ | אָז
לְהִיטְבָּדֵל אֲשֶׁר יִבְטַא אָדָם בְּשִׁבְעָה וְגַעַלְמָם
מִפְנֵנו וְהַוָּא יָדָע וְאַשְׁם לְאַחַת מִאָלָה:

ה וְהַיָּה כִּי יִאֲשָׁם לְאַחַת מִאָלָה וְהַתְּנוֹדָה אֲשֶׁר
חַטָּאת עַלְיהָ:

ו וְהַבְּיא אֶת-אַשְׁמָמוֹ לִיהְוָה עַל חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חַטָּא
נְקַבָּה מִזְהָצָאן כִּשְׁבָה אֶזְשָׁעֵרָה עַזִּים לְחַטָּאת
וּכְפֵר עַלְיוֹ הַבָּהָן מְחַטָּאתוֹ:

ז וְאַסְמָלָא תַּגְיִיעַ יְדֹוֹ דַי שָׁה וְהַבְּיא אֶת-אַשְׁמָמוֹ
אֲשֶׁר חַטָּא שְׁתִי תְּרִים אֶזְשָׁעֵרָה בְּנִי-יַעֲנָה לִיהְוָה
אֶחָד לְחַטָּאת וְאֶחָד לְעַלְתָּה:

ח וְהַבְּיא אֶתְמָלֵא לְהַבָּהָן וְהַקְּרִיב אֶת-אַשְׁר
לְחַטָּאת רָאשָׁוֹנָה וּמֶלֶךְ אֶת-דְּאָשָׁוֹן מִמּוּל עַרְפָּוֹ
וְלֹא יִבְקִיד:

ט וְהַזְּהָרָה מִקְרָם הַחַטָּאת עַל-קִרְבָּן הַמִּזְבֵּחַ וְהַנְּשָׁאָר
בְּדַם יִמְצָא אֶל-יְסֹוד הַמִּזְבֵּחַ חַטָּאת הַוָּא:

י וְאַתְּ-הַשְׁנִי יִעֲשֶׂה עַלְתָּה כְּמַשְׁפָּט וּכְפֵר עַלְיוֹ הַבָּהָן
מְחַטָּאתוֹ אֲשֶׁר-חַטָּא וְגַסְלָה לוֹ:

Seventh Portion

Leviticus Chapter 5

11. But if he cannot afford two turtle doves or two young doves, then he shall bring as his sacrifice for his sin one tenth of an ephah of fine flour for a sin offering. He shall not put oil over it, nor shall he place frankincense upon it, for it is a sin offering.

12. He shall bring it to the kohen, and the kohen shall scoop out a fistful as its reminder, and cause it to [go up in] smoke on the altar, upon the fires of the Lord. It is a sin offering.

13. Thus the kohen shall make atonement for his sin that he committed in any one of these [cases], and he shall be forgiven. And it shall belong to the kohen like the meal offering.

14. And the Lord spoke to Moses, saying,

15. If a person commits a betrayal and trespasses unintentionally against [one] of the things sacred to the Lord, he shall bring as his guilt offering to the Lord an unblemished ram from the flock with a value of silver shekels, in accordance with the shekel of the Sanctuary for a guilt offering.

16. And what he has trespassed against the holy thing he shall pay, and he shall add one fifth of its value to it, and he shall give it to the kohen. The kohen shall then make atonement for him through the ram of the guilt offering, and he shall be forgiven.

17. If a person sins and commits one of the commandments of the Lord which may not be committed, but he does not know, he is guilty, and he shall bear his transgression.

18. He shall bring an unblemished ram from the flock, with the value for a guilt offering, to the kohen. The kohen shall then make atonement for his unintentional sin which he committed and did not know, and he shall be forgiven.

19. It is a guilt offering he has incurred guilt before the Lord.

20. And the Lord spoke to Moses, saying,

21. If a person sins, betraying the Lord by falsely denying to his fellow concerning a deposit, or money given in hand, or an

יא וְאַסְלָא תְשַׁגֵּג יְדוֹ לְשֹׁתְּפִי תְּרִים אֹז לְשֹׁנִי
בְּנִינִיּוֹנָה וְהַבְּיא אֶת-קְרָבָנוּ אֲשֶׁר חֶטְא עֲשִׂירָת
הַאֲפָה סָלַת לְחַטָּאת לְאִישִׁים עַלְּיהֶ שְׁמָן וְלְאִתָּה
עַלְּיהֶ לְבָנָה בַּיְתָא חַטָּאת הַוָּא:

יב וְהַבְּיא אֶת-הַכְּהֵן וְקָמַץ הַכְּהֵן | מִמְּנָה מְלֹא
קָמַץ אֶת-אַזְבְּרָתָה וְהַקְּטִיר הַמִּזְבְּחָה עַל אֲשֶׁר
יְהֹוָה חַטָּאת הַוָּא:

יג וּכְפֹר עַלְיוֹ הַכְּהֵן עַל-חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר-חַטָּאת
מְאַתָּה מְאַלָּה וְגַסְלָח לֹו וְהִתָּה לְכָהֵן בְּמִנְחָה:

יד וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֵר:

טו גַּפֵּשׁ בַּיְתָמָעַל מִעַל וְחַטָּאת בְּשֶׁגֶגָה מִקְדְּשֵׁי
יְהֹוָה וְהַבְּיא אֶת-אַשְׁמוֹ לְיְהֹוָה אֵיל תְּמִימָם מִזְהָצָאָן
בְּעַרְכָּךְ בְּסִפְ-שְׁקָלִים בְּשֶׁקְלַ-הַקְּדֵש לְאַשְׁם:

טו וְאַת אֲשֶׁר חֶטְא מִזְהָקְדֵש יִשְׁלָמָה
וְאֶת-חַמִשָּׁתָו יוֹסֵף עַלְיוֹ וְנִתְן אַתָּה לְבָהֵן וְהַכְּהֵן
יִכְפֶּר עַלְיוֹ בְּאֵיל הָאַשְׁם וְגַסְלָח לֹו:

יז וְאַמ-גַּפֵּשׁ בַּיְתָחְלָא וְעַשְׂתָה אַחֲת מִפְלָמָצָה
יְהֹוָה אֲשֶׁר לֹא תַעֲשֵׂנָה וְלֹא-יַדַּע אַשְׁם וְנִשְׁאָר
עָזָן:

יח וְהַבְּיא אֵיל תְּמִימָם מִזְהָצָאָן בְּעַרְכָּךְ לְאַשְׁם
אֶל-הַכְּהֵן וּכְפֹר עַלְיוֹ הַכְּהֵן עַל שֶׁגֶגָה אֲשֶׁר-שְׁגָגָה
וְהַוָּא לֹא-יַדַּע וְגַסְלָח לֹו:

יט אַשְׁם הָוּא אַשְׁם אַשְׁם לְיְהֹוָה:

כ וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֵר:

כא גַּפֵּשׁ בַּיְתָחְלָא וּמִעַל בְּיְהֹוָה וּבְחַחַש
בְּעַמִּיתָו בְּפֶקְדָּוֹן אֶזְבְּתָשְׁוּמָת יְד אֹז בְּגַזְל אֹז עַשְׁק

object taken by robbery, or he withheld funds from his fellow,

את-עמיהו:

22. or he found a lost article and he denied it and swore falsely regarding any one of all these cases whereby a man may sin,

כ ב אָז-מִצָּא אָבָדָה וַיַּחַשׁ בָּה וַיַּשְׁבַּע עַל-שְׁקָר עַל-אֶתְּחָתָה מִלְּאָשֶׁר-יִעָשָׂה הָאָדָם לְתֹתָּא בְּהַנֶּה:

23. and it shall be, when he has sinned and is guilty, that he shall return the article which he had robbed, or the funds which he had withheld, or the item which had been deposited with him, or the article which he had found;

כג וְהִהֵּנִי יִחְטָא וְאָשָׁם וְהַשִּׁבֵּב אֶת-הַגָּזֶל אֲשֶׁר גַּל אֲזֹן אֶת-הַעַשֵּׂל אֲשֶׁר עָשָׂק אֲזֹן אֶת-הַפְּקָדוֹן אֲשֶׁר הַפְּקָד אֶתְּנָא אֲזֹן אֶת-הַאֲבָדָה אֲשֶׁר מִצָּא:

24. or anything else, regarding which he had sworn falsely, he shall pay it with its principal, adding its fifths to it. He shall give it to its rightful owner on the day [he repents for] his guilt.

כד אֲזֹן מִלְּאָשֶׁר-יִשְׁבַּע עַל-יו לְשָׁקָר וְשָׁלָם אֲזֹן בְּרָאָשׁוֹ וְחַמְשָׁתָיו יִסְף עַל-יו לְאָשֶׁר הוּא לוּ יִתְּנַנֵּנוּ בַּיּוֹם אֲשֶׁר מִתְּחַנֵּן:

25. He shall then bring his guilt offering to the Lord: an unblemished ram from the flock with the [same] value, for a guilt offering, to the kohen.

כה וְאֶת-אֲשֶׁר-יִבְיא לִיהְזָה אַיִל תְּמִימִם מִזְהָצָאָן בְּעַרְבָּק לְאָשָׁם אֶל-הַכֹּהֵן:

26. And the kohen shall make atonement for him before the Lord, and he shall be forgiven for any one of all [cases] whereby one may commit [a sin], incurring guilt through it.

כו וּכְפֵר עַל-יו הַכֹּהֵן לְפָנֵי יְהָוָה וְנִסְלַח לוּ עַל-אֶתְּחָתָה מִלְּאָשֶׁר-יִעָשָׂה לְאֶשְׁמָה בָּה:

Maftir Portion

Leviticus Chapter 5

24. or anything else, regarding which he had sworn falsely, he shall pay it with its principal, adding its fifths to it. He shall give it to its rightful owner on the day [he repents for] his guilt.

כד אֲזֹן מִלְּאָשֶׁר-יִשְׁבַּע עַל-יו לְשָׁקָר וְשָׁלָם אֲזֹן בְּרָאָשׁוֹ וְחַמְשָׁתָיו יִסְף עַל-יו לְאָשֶׁר הוּא לוּ יִתְּנַנֵּנוּ בַּיּוֹם אֲשֶׁר מִתְּחַנֵּן:

25. He shall then bring his guilt offering to the Lord: an unblemished ram from the flock with the [same] value, for a guilt offering, to the kohen.

כה וְאֶת-אֲשֶׁר-יִבְיא לִיהְזָה אַיִל תְּמִימִם מִזְהָצָאָן בְּעַרְבָּק לְאָשָׁם אֶל-הַכֹּהֵן:

26. And the kohen shall make atonement for him before the Lord, and he shall be forgiven for any one of all [cases] whereby one may commit [a sin], incurring guilt through it.

כו וּכְפֵר עַל-יו הַכֹּהֵן לְפָנֵי יְהָוָה וְנִסְלַח לוּ עַל-אֶתְּחָתָה מִלְּאָשֶׁר-יִעָשָׂה לְאֶשְׁמָה בָּה:

Haftarah

Isaiah Chapter 43

21. This people I formed for Myself; they shall recite My

כא עַמְּזֹן יִצְרָתִי לְיִתְהַלְּתִי יִסְפָּרָה:

praise.

22. But you did not call Me, O Jacob, for you wearied of Me, O Israel.

23. You did not bring Me the lambs of your burnt offerings, nor did you honor Me with your sacrifices; neither did I overwork you with meal-offerings nor did I weary you with frankincense.

24. Neither did you purchase cane for Me with money, nor have you sated Me with the fat of your sacrifices. But you have burdened Me with your sins; you have wearied Me with your iniquities.

25. I, yea I erase your transgressions for My sake, and your sins I will not remember.

26. Remind Me, let us stand in judgment; you tell, in order that you be accounted just.

27. Your first father sinned, and your intercessors transgressed against Me.

28. And I profane the holy princes, and I deliver Jacob to destruction and Israel to revilings.

Isaiah Chapter 44

1. And now, hearken, Jacob My servant, and Israel whom I have chosen.

2. So said the Lord your Maker, and He Who formed you from the womb shall aid you. Fear not, My servant Jacob, and Jeshurun whom I have chosen.

3. As I will pour water on the thirsty and running water on dry land, I will pour My spirit on your seed and My blessing on your offspring.

4. And they shall sprout among the grass like willows on rivulets of water.

5. This one shall say, "I am the Lord's," and this one shall call himself by the name of Jacob, and this one shall write [with] his hand, "To the Lord," and adopt the name Israel.

6. So said the Lord, the King of Israel and his Redeemer the

כ ב וְלֹא אָתִי קָרָאת יַעֲקֹב כִּידְגַּעַת בְּיִשְׂרָאֵל:

כ ג לֹא הָבֵיאָת לִי שָׁה עַלְתִּיךְ זָבְחֵיךְ לֹא כְּבָדְתִּי
לֹא הָעֲבֹדְתִּיךְ בְּמִנְחָה וְלֹא הָזְגַּעַתִּיךְ בְּלִבְנָה:

כ ד לֹא קָנָתָ לִי בְּכֶסֶף קָנָה וְחַלְבָּ זָבְחֵיךְ לֹא
הָרְוִיתִי אֶיךְ הָעֲבֹדְתִּיךְ בְּחַטֹּאתְךָ הָזְגַּעַתִּי
בְּעֻנְנָתִיךְ:

כ ה אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מִתְּחַדֵּשׁ פְּשָׁעֶיךְ לְמַעַן וְחַטֹּאתְךָ
לֹא אָזְכָּר:

כ ו הָזְכִּירָנִי נְשִׁפְטָה יְהִידָּסֶרֶת אַתָּה לְמַעַן תִּצְדָּקָה:

כ ו אָבִיךְ הָרָאשָׁן חָטָא וּמְלִיאִיךְ פְּשָׁעָו בְּיִ:

כ ח וְאַחֲלָל שְׁרֵי קָדֵשׁ וְאַתָּה לְחֶרֶט יַעֲקֹב
וּיְשָׂרָאֵל לְגַדּוֹפִים:

א וְעַתָּה שְׁמַע יַעֲקֹב עַבְדִּי וּיְשָׂרָאֵל בְּתִרְתְּבִי בָּזָ:

ב כְּהֵ אָמַר יְהֹוָה עָשָׂד וַיַּאֲרַח מִבְּטָן יְעֹרָךְ
אַל-תִּירָא עַבְדִּי יַעֲקֹב וּיְשָׂרָאֵל בְּתִרְתְּבִי בָּזָ:

ג כְּיֵ אָצָק-מִים עַל-צְמָא וּנוֹזְלִים עַל-יְבָשָׂה אָצָק
רוֹחַי עַל-זָרָעַד וּבְרָכָתִי עַל-צְאַצְאִים:

ד וְצָמַחַ בֵּין חָצֵיר בְּעָרְבִּים עַל-יְבָלִים:

ה זֶה יָאָמַר לְיהֹוָה אָנִי וְזֹה יִקְרָא בְּשִׁמְיַעֲקֹב וְזֹה
יִכְתּוּ בְּזֹה לְיהֹוָה וּבְשָׁם יְשָׂרָאֵל יִבָּנֶה:

ו כְּהֵ אָמַר יְהֹוָה מֶלֶךְ-יְשָׂרָאֵל וְגַאֲלוֹ יְהֹוָה צָבָאות

Lord of Hosts, "I am first and I am last, and besides Me there is no God.

7. And who will call [that he is] like Me and will tell it and arrange it for Me, since My placing the ancient people, and the signs and those that will come, let them tell for themselves.

8. Fear not and be not dismayed; did I not let you hear it from then, and I told [it] and you are My witnesses; is there a God besides Me? And there is no rock I did not know.

9. Those who form idols are all of them vanity, and their treasures are of no avail, and they are their witnesses; they neither see nor hear, nor do they know, so that they be ashamed.

10. Who formed a god or molded an image, being of no avail?

11. Behold, all his colleagues shall be ashamed, and they are smiths-of man. Let all of them gather, let them stand, they shall fear, they shall be ashamed together.

12. The ironsmith [makes] an axe, and he works with coal, and with sledge hammers he fashions it; and he made it with his strong arm; yea he is hungry, and he has no strength, he did not drink water and he becomes faint.

13. The carpenter stretched out a line, he beautifies it with a saw; he fixes it with planes, and with a compass he rounds it, and he made it in the likeness of a man, like the beauty of man to sit [in] the house.

14. To hew for himself cedars, and he took an ilex and an oak and he reenforced it with forest trees; he planted a sapling, and rain makes it grow.

15. And it was for man to ignite, and he took from them and warmed himself; he even heated [the oven] and baked bread; he even made a god and prostrated himself, he made a graven image and bowed to them.

16. Half of it he burnt with fire, on half of it he ate meat, he roasted a roast and became sated; he even warmed himself and said, "Aha, I am warm, I see fire."

אַנְּיָן רָאשׁוֹן וְאַנְּיָן אַחֲרֹן וּמִבְּלָעֵדִי אֵין אֶלְּהִים:

ז וּמִידְבָּרְמָנוּ יְקָרָא וַיַּגְּדֵה וַיַּעֲרַבֵּל לֵי מִשּׁוּםִי
עַמּוּדָלִים וְאַוְתִּיּוֹת וְאַשְׁר תְּבָאָנָה יַגְּדֵדוּ לְמוֹ:

ח אַל-תִּפְחַדְוּ וְאַל-תִּתְرַחְוּ הֲלֹא מִאָז הַשְׁמַעַתְּךָ
וְהַגְּדַתְּךָ וְאַתֶּם עַדְיִי הַיְשֵׁא אַלְוָה מִבְּלָעֵדִי וְאֵין צָוֵר
בְּלִידַעַתְּךָ:

ט יָצַרְיָפְסֵל בָּלֶט תְּהוֹ וְחַמְודִים בְּלִזְעָלִוּ
וְעַדְיִים הַמָּה בְּלִירָאוּ וּבְלִידַעַו לְמַעַן יְבָשָׂוּ:

י מִידְצַרְתָּ אֶל וּפְסֵל נָסֶד לְבָלְתִּי הַוּעִילָּה:

יא הֵן בְּלִחְבָּרִיו יְבָשָׂו וְחַרְשִׁים הַמָּה מִאָדָם
יַתְקַבְּצֹו בָּלֶט יַעֲמֹדוּ יַפְחַדְוּ יְבָשָׂו יְחִידָה:

יב חַרְשָׁ בְּרַזְלָן מַעַפֵּד וּפְעֵלָן בְּפָחָם וּבְמַקְבָּזָה
יַשְׁרָהוּ וַיַּפְעַלְלָה בְּזַרְעָה בְּחֹזֶגֶת גַּסְּרָעָב וְאֵין פָּחָה
לְאַשְׁתָּה מִים וַיְעַרְתָּ:

יג חַרְשָׁ עַצִּים נְגַתָּה קֹוּ יַתְאַרְהָו בְּשַׁרְדָּה יַעֲשָׂהוּ
בְּמַקְצָעָה וּבְמַחְזָגָה יַתְאַרְהָו נְעַשְׂהוּ בְּתַבְנִיתָה
אִישׁ בְּתַפְאָרָת אָדָם לְשַׁבֵּת בֵּיתָה:

יד לְכַרְתָּלָו אָרְזִים וַיַּקְחַתְּרָזָה וְאַלְוָן וַיַּאֲפַצְּלָלָו
בְּעַצְּיִינָר נְטַע אָרְזָן וְגַשְׁמָן יְגַדָּלָ:

טו וַהֲיָה לְאָדָם לְבָעֵר וַיַּקְחַת מִהְמָט וְיַחַם אָפִיְשִׁיק
וְאַפָּה לְחַם אָרְיִפְעַל-אָלָן וַיַּשְׁתַּחַז עַשְׂהוּ פְּסֵל
וַיַּסְּגַּד-לְמוֹ:

טו חַצְיוֹ שַׂרְף בְּמוֹדָאָשׁ עַל-חַצְיוֹ בְּשַׁר יַאֲבֵל יַצְלָה
עַלְיָ וַיַּשְׁבַּע אָפִיְהָם וַיֹּאמֶר הָאָח חַמּוֹתִי רְאִיתִי
אוֹרָ:

17. And what is left over from it he made for a god, for his graven image; he kneels to it and prostrates himself and prays to it, and he says, "Save me, for you are my god."

ז וְשִׁאָרֶיתָו לֹאֵל עֲשָׂה לְפָסָלֶו יָסְגָּדָה (כתיב יָסְגָּדָה) לֹו וַיִּשְׁתַּחַוו וַיִּתְפַּלֵּל אֶלָּיו וַיֹּאמֶר הָאֱלֹהִים כִּי אֶלְיָהָה:

18. Neither do they know nor do they understand, for their eyes are bedaubed from seeing, their hearts from understanding.

יח לא יִדְעֻוּ וְלֹא יִבְנְוּ כִּי טָחָם מְרָאֹת עַיִינֵיכֶם מִהְשִׁפְּלֵל לְבָתָם:

19. And he does not give it thought, and he has neither knowledge nor understanding to say, "Half of it I burnt with fire, and I even baked bread on its coals, I roasted meat and ate. And what was left over from it, shall I make for an abomination, shall I bow to rotten wood?"

יט וְלֹא יִשְׁבֵב אֶל־לְבָבוֹ וְלֹא דָעַת וְלֹא־חִבּוֹנָה לְאָמֵר חָצֵז שְׁרָפָתִי בְּמוֹאָשׁ וְאַף אֲפִיתִי עַל־גַּחַלְיוֹ לְחַמָּא אַצְלָה בָּשָׂר וְאַכְלָ וְיִתְרֹ לְתֹועֶבֶת אַעֲשָׂה לְבָול עַז אָסְגָּד:

20. [To] a provider [made] of ashes, a deceived heart has perverted him, and he shall not save his soul, and he shall not say, "Is there not falsehood in my right hand?"

כ בְּרֵעה אָפָר לְבָבְךָ הַוְּתָל הַטְּהָרָה וְלֹא־יִצְחָל אֲתִ־נְפָשָׁו וְלֹא יֹאמֶר הַלֹּא שְׁקָר בִּימֵינוֹ:

21. Remember these, O Jacob; and Israel, for you are My servant; I formed you that you be a servant to Me, Israel, do not forget Me.

כא זְכַר־אֶלְהָה יַעֲלֵב וַיְשָׁרָאֵל כִּי עֲבָד־יְהָה יִצְרָתֵיךְ עֲבָד־לְיָי אֶתְהָה יִשְׁרָאֵל לֹא תִּנְשְׁנֵנִי:

22. I erased your transgressions like a thick cloud, and like a cloud have I erased your sins; return to Me for I have redeemed you.

כב מַחְיֵיתִי כַּעֲלָפְשָׁעֵיךְ וּכְעַנְנֵן חַטָּאתֵיךְ שׁוֹבֵה אֶלְיָה כִּי גָּאֵלִיךְ:

23. Sing, ye heavens, for the Lord has done [this], shout, ye lowest parts of the earth; ye mountains, burst out in song, the forest and all trees therein; for the Lord has redeemed Jacob, and with Israel shall He be glorified.

כג רְנֹו שְׁמָלִים כִּי־עֲשָׂה יְהָה הַרְיָעָו תְּחִתִּים אֶרְץ פְּצַחְוּ הַרִּים רְנֹה עַיר וּכְלָעֵץ בֹּו כִּי־גָּאֵל יְהָה יַעֲלֵב וַיְשָׁרָאֵל יִתְפָּאָר:

The text on this page contains sacred literature. Please do not deface or discard.

SELECT A PORTION:

[1st](#) [2nd](#) [3rd](#) [4th](#) [5th](#) [6th](#) [7th](#) [Haftarah](#) [Complete](#)